

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 8:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli bowiem gotowość poprzedza według tego jak jeśli miałby ktoś bardzo godna przyjęcia nie według tego jak nie ma
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli bowiem jest gotowość, uznaje się ją według tego, co ma, a nie według tego, czego nie ma.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli bowiem ochoczość poprzedza, według tego jak jeśli ma, bardzo godna przyjęcia, nie według tego jak nie ma*. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli bowiem gotowość poprzedza według tego, jak jeśli miałby ktoś bardzo godna przyjęcia nie według tego, jak nie ma

¹⁾ <x>240 3:27-28</x>; <x>480 12:43-44</x>

²⁾ Sens wiersza 12: ochocze obietnice mają wartość wtedy, gdy realnie oparte są na posiadaniu czegoś do ofiarowania.